



Belvaux/Sanem, le 24 janvier 2019

AVIS AU PUBLIC CONCERNANT L'INSCRIPTION SUR LA LISTE ÉLECTORALE POUR LES ÉLECTIONS EUROPÉENNES DU 26 MAI 2019

Par la présente, le Collège des bourgmestre et échevins tient à informer les habitants de la Commune de Sanem, notamment les ressortissants d'un autre Etat membre de l'Union européenne, que dans le cadre des élections européennes du 26 mai 2019, le Ministère de la Famille, de l'Intégration et à la Grande Région a lancé une campagne d'information et de sensibilisation pour encourager l'inscription des résidents non-luxembourgeois, ressortissants de l'Union européenne, sur les listes électorales, campagne qui est coordonnée par l'Office luxembourgeois de l'accueil et de l'intégration (OLAI), en partenariat avec le bureau de liaison du Parlement européen au Luxembourg.

Afin de faciliter l'inscription de ces résidents concernés, la Commune de Sanem participe à la journée nationale d'inscription et a élargi ses horaires d'ouverture du service communal compétent.

Ainsi, le bureau pour l'inscription aux listes électorales est exceptionnellement ouvert en dehors des jours ouvrables aux dates suivantes:

- **Samedi, le 09 février 2019 de 10h00 à 12h00**

Les conditions pour pouvoir participer aux élections européennes sont énumérées dans plusieurs langues au verso de la présente.

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez-vous adresser à M. Lionel Sassel au numéro de téléphone 59 30 75 – 667 ou à M. Karim Benjouda au numéro de téléphone 59 30 75 - 695, personnes de contact concernant les élections européennes du 26 mai 2019.

Le Collège des bourgmestre et échevins:
M. Georges Engel, bourgmestre,
Mme Nathalie Morgenthaler, échevine,
Mme Simone Asselborn-Bintz, échevine,
M. Marco Goelhausen, échevin.

En tant que citoyen européen habitant au Luxembourg, vous pouvez participer aux élections européennes à condition de:



- **avoir 18 ans** le jour des élections (**le 26 mai 2019**) ;
- **être domicilié au Luxembourg et y avoir résidé** au moment de la demande d'inscription sur la liste électorale ;
- s'inscrire sur les listes électorales jusqu'au **28 février 2019 inclus** ;
- jouir des droits civils et de ne pas être déchu du droit de vote dans l'État de résidence ou dans l'État d'origine.

Voter au Luxembourg: Pour élire les **6 représentants du Luxembourg** au Parlement européen.

Voter dans le pays d'origine: Pour élire **les représentants** de votre **pays d'origine**, contactez votre **ambassade** ou votre **consulat**.

On ne peut que voter dans un seul pays !

Alle EU-Bürger, die in Luxemburg ansässig sind, haben das Recht, an den Europawahlen teilzunehmen, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:



- Am Tag der Wahl (**26. Mai 2019**) müssen Sie **18 Jahre** alt sein ;
- Sie müssen in **Luxemburg** wohnhaft sein und dort zum Zeitpunkt Ihres Antrages auf Eintragung in das Wählerverzeichnis **gemeldet** gewesen sein ;
- Sie müssen sich **spätestens bis zum 28. Februar 2019** ins Wählerverzeichnis eintragen lassen ;
- Sie müssen in ihrem Aufenthalts- oder Herkunftsland alle Bürgerrechte genießen und nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen sind.

Wählen in Luxemburg: Um die **6 Vertreter aus Luxemburg** ins Europäisches Parlament zu wählen.

Im Herkunftsland wählen: Um die **Vertreter Ihres Herkunftslandes** zu wählen, wenden Sie sich bitte an Ihre **Botschaft** oder **Konsulat**.

Sie können nur in einem Land Ihre Stimme abgeben !

If you are a European citizen living in Luxembourg, you can vote in the European elections. You must:



- **be at least 18 years old** on the day of the election (**26 May 2019**) ;
- be resident in Luxembourg and have been **resident there when you registered** on the electoral roll ;
- register to vote **no later than the 28th of February 2019** ;
- enjoy civil rights and not have lost your right to vote in your country of residence or origin.

Vote in Luxembourg: To elect the **6 representatives of Luxembourg** to the European Parliament.

Vote in your country of origin: To elect **representatives from your country of origin**, contact your **embassy** or **consulate**.

You can only vote in one country !

Sou cidadão europeu residente no Luxemburgo, posso votar nas eleições europeias. Para votar no Luxemburgo, deve:



- ter **18 anos** no dia das eleições (**26 de maio de 2019**) ;
- residir no Luxemburgo e aí ter **residido no momento do pedido de inscrição** nos cadernos eleitorais ;
- inscrever-se nos cadernos eleitorais até **28 de fevereiro de 2019 inclusive** ;
- goze dos direitos civis e usufrua do direito de voto no Estado de residência ou no seu Estado de origem.

Votar no Luxemburgo: Para eleger os **6 representantes do Luxemburgo** ao Parlamento Europeu.

Votar no país de origem: Para eleger os **representantes do seu país de origem**, contacte a sua **embaixada** ou o seu **consulado**.

Só pode votar num país !